

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0495-24
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0495-24**MODERNIZAÇÃO DO SISTEMA AUTOMÁTICO DE**
AQUISIÇÃO DE DADOS (ADAS) DA USINA
HIDRELÉTRICA DE ITAIPU**MODERNIZACIÓN DEL SISTEMA AUTOMÁTICO**
DE ADQUISICIÓN DE DATOS (ADAS) DE LA
CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU**ADITAMENTO 4****ADITIVO 4**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0495-24, a ITAIPU responde perguntas formuladas por empresas interessadas nesta licitação, conforme segue:

PERGUNTA 1

Em relação ao item 1.1.2 Habilitação Técnica da Documentação para a Habilitação, alínea b) “atestado(s) de desempenho, emitido(s) por pessoa(s) jurídica(s), em nome de uma das consorciadas, comprovando a execução, em ambiente industrial, de no mínimo, os seguintes serviços...”. Pedimos gentilmente à convocadora que esclareça a que ela se refere especificamente como “ambiente industrial”.

RESPOSTA

Refere-se à execução em áreas industriais, em que geralmente existem ambientes similares aos encontrados na ITAIPU, onde, por exemplo, tanto as pessoas quanto os equipamentos são expostos a condições de temperaturas extremas, alta umidade, vibrações, presença de campos eletromagnéticos, produtos químicos, zonas de risco de explosão, gases, poeira e/ou ruídos elevados.

Para informação a respeito dos locais em que serão executados os serviços na área industrial da ITAIPU, favor reportar-se ao Anexo H das Especificações Técnicas.

PERGUNTA 2

Em relação ao item 1.1.2 Habilitação Técnica da Documentação para a Habilitação, alínea b.3) “lançamento de 1000 m de fibras ópticas (em bandejas, eletrodutos ou canaletas) com capacidade igual ou superior a 6 (seis) fibras com terminações finais”, Solicitamos ao convocador que esclareça se o lançamento de 1000 m de fibra óptica aérea

I) De conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación, conforme sigue:

PREGUNTA 1

“Respecto al punto 1.1.2 Habilitación Técnica del Documento para la habilitación, inciso b) “certificado(s) de desempeño, emitido(s) por persona(s) jurídica(s), a nombre de una de las consorciadas, comprobando la ejecución, en ambiente industrial, de por lo menos los siguientes servicios...”. Solicitamos amablemente a la convocante aclarar a qué se refiere concretamente con “ambiente industrial”.”

RESPUESTA

Se refiere a la ejecución en áreas de industriales, en que generalmente existen ambientes similares a los encontrados en la ITAIPU, donde, por ejemplo, tanto las personas como los equipo, son expuestos a condiciones de temperaturas extremas, alta humedad, vibraciones, presencia de campos electromagnéticos, productos químicos, zonas de riesgo de explosiones, gases y/o ruidos elevados.

Para información respecto a los locales en que serán ejecutados los servicios en el área industrial de la ITAIPU, favor remitirse al Anexo H de las Especificaciones Técnicas.

PREGUNTA 2

“Respecto al punto 1.1.2 Habilitación Técnica del Documento para la habilitación, inciso b.3) “tendido de 1000 m de fibras ópticas (en bandejas, electroductos o canaletas) con capacidad igual o superior a 6 (seis) fibras con terminaciones finales”, solicitamos amablemente a la convocante aclarar si se aceptaría para el cumplimiento del

seria aceita para cumprimento deste requisito.

RESPOSTA

Não será aceito o lançamento aéreo de fibra óptica.

PERGUNTA 3

Em relação ao item 1.1.2 Habilitação Técnica da Documentação para a Habilitação, alínea b) Notas v. “Não serão aceitos como atestado documentos de medição de serviços executados”.

Solicitamos ao convocante que esclareça o que seriam entendidos como documentos de medição de serviços executados, se se referem ao percentual de execução do contrato, nota de entrega, registro de serviço, relatórios, etc.

RESPOSTA

O documento exigido para comprovação dos requisitos estabelecidos no subitem 1.1.2 da Documentação para a Habilitação - Anexo II do CBC - é o atestado de desempenho. Os documentos mencionados pela proponente não garantem a execução satisfatória do serviço.

PERGUNTA 4

“Capítulo II, Cláusula 2ª - Solicitamos envio da minuta do ANEXO VIII Instrumento de Constituição do Consórcio;”

RESPOSTA

O Instrumento de Constituição do Consórcio deverá ser elaborado pelo futuro Consórcio vencedor da licitação, observado o disposto no Caderno de Bases e Condições (CBC) e nas leis aplicáveis no país onde será formalizado.

PERGUNTA 5

“Capítulo III, Cláusula 3ª - Solicitamos que todas e quaisquer alterações contratuais sejam previamente acordadas entre as Partes e posteriormente assinadas, sem aplicação de penalidades;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

presente requerimiento el tendido de 1000 m de fibra óptica en aéreo”

RESPUESTA

No será aceptado el tendido aéreo de fibra óptica.

PREGUNTA 3

“Respecto al punto 1.1.2 Habilitación Técnica del Documento para la habilitación, inciso b) Notas v. “no serán aceptados como certificado documentos de medición de servicios ejecutados”.

Solicitamos amablemente a la convocante aclarar qué se entendería como documentos de medición de servicios ejecutados, si los mismos hacen referencia al porcentaje de ejecución del contrato, nota de remisión, hoja de servicios, informes, etc.”

RESPUESTA

El documento exigido para comprobación de los requisitos establecidos en el sub-ítem 1.1.2 de la Documentación para la Habilitación - Anexo II del PBC - es el certificado de desempeño. Los documentos mencionados por el oferente no garantizan la ejecución satisfactoria del servicio.

PREGUNTA 4

Capítulo II, Cláusula 2ª - Solicitamos envío de la minuta del ANEXO VIII Instrumento de Constitución del Consorcio;

RESPUESTA

El Instrumento de Constitución del Consorcio deberá ser elaborado por el futuro Consorcio vencedor de la licitación, observado lo dispuesto en el Pliego de Bases y Condiciones (PBC) y en las leyes aplicables en el país donde será formalizado.

PREGUNTA 5

Capítulo III, Cláusula 3ª - Solicitamos que todas y cualquiera de las alteraciones contractuales sean previamente acordadas entre las Partes y posteriormente firmadas, sin aplicación de penalidades;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PERGUNTA 6

“Capítulo IV, Cláusula 5ª - Solicitamos a exclusão do trecho final referente a “antecedência necessária” pois o termo é muito amplo e gera insegurança jurídica;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Ao que parece, a pergunta refere-se à CLÁUSULA 5ª, caput. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

PERGUNTA 7

“Capítulo IV, Cláusula 5ª, 1º parágrafo, item c - Favor alterar para: “c) suspender a execução dos serviços e/ou fornecimentos em qualquer estágio, justificadamente, sempre que considerar a medida necessária”;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis. Contudo, lembra-se que a disciplina contratual objeto da pergunta não deve ser interpretada de modo isolado, mas sim em harmonia com os demais documentos da licitação e as normas binacionais aplicáveis.

PERGUNTA 8

“Capítulo VII, Cláusula 8ª, M1 - Favor esclarecer se devemos aguardar 240 dias para medir os equipamentos ou se trata do prazo máximo sendo medido no evento em questão?”

RESPOSTA

Se trata do prazo máximo para o cumprimento do marco relacionado.

PERGUNTA 9

“Capítulo VII, Cláusula 8ª, M2 - Serão definidos marcos de medições intermediários conforme avanços dos trabalhos?”

RESPOSTA

Serão realizadas verificações do cumprimento das entregas conforme avanços dos trabalhos, de acordo com o previsto nos Marcos e Eventos de Pagamento - Anexo VII do CBC, que estabelece prazos máximos para cada evento.

PERGUNTA 10

“Capítulo VII, Cláusula 8ª - Em caso de entrega

PREGUNTA 6

Capítulo IV, Cláusula 5ª - Solicitamos la exclusión del trecho final referente a “antecedencia necesaria” pues el término es muy amplio y genera inseguridad jurídica.

RESPUESTA

Solicitud rechazada. Al parecer, la pregunta se refiere a la CLÁUSULA 5ª, caput. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PREGUNTA 7

Capítulo IV, Cláusula 5ª, 1º parágrafo, ítem c - Favor alterar para: “c) suspender la ejecución de los servicios y/o suministros en cualquier etapa, justificadamente, siempre que se considere necesaria la medida.

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables. Además, se recuerda que la disciplina contractual objeto de la pregunta no debe ser interpretada de manera aislada, sino en armonía con los demás documentos de la licitación y las normas binacionales aplicables.

PREGUNTA 8

Capítulo VII, Cláusula 8ª, M1 - Favor aclarar si debemos aguardar 240 días para medir los equipos o se trata del plazo máximo siendo medido en el evento en cuestión.

RESPUESTA

Se trata del plazo máximo para el cumplimiento del marco relacionado.

PREGUNTA 9

Capítulo VII, Cláusula 8ª, M2 - ¿Serán definidos marcos de mediciones intermedios conforme avances de los trabajos?

RESPUESTA

Serán realizadas verificaciones del cumplimiento de las entregas conforme avances de los trabajos de acuerdo con lo previsto en los Marcos y Eventos de Pago - Anexo VII del PBC, que establece plazos máximos para cada evento.

PREGUNTA 10

Capítulo VII, Cláusula 8ª - En caso de entrega

antecipada em relação ao planejado as medições e pagamentos também serão antecipados?”

RESPOSTA

Entendimento correto. Favor reportar-se à resposta da pergunta anterior.

PERGUNTA 11

“Capítulo VII, Cláusula 8ª, parágrafo 1º - Estamos entendendo que tal aprovação será feita no prazo máximo de 60 dias conforme orientações para emissão e aprovação do workstatement. Favor confirmar;”

RESPOSTA

O parágrafo 1º da Clausula 8ª do Capítulo VII se refere aos marcos contratuais M1 e M2. Caso a proponente esteja se referindo ao Capítulo V, Cláusula 6º, parágrafo 2º o entendimento está correto, desde que a entrega e os prazos relacionados estejam de acordo com os critérios apresentados no parágrafo 2º.

PERGUNTA 12

“Capítulo VII, Cláusula 9ª - Entendemos que a única penalização por atraso devem ser as multas pré acordadas. Solicitamos a exclusão dessa cláusula;”

RESPOSTA

Prejudicada. A disciplina contratual não estipula penalidade. Em todo o caso, previsões contratuais para a eliminação de atrasos no cumprimento de obrigações contratuais estipuladas são usuais nos contratos celebrados pela ITAIPU.

PERGUNTA 13

“Capítulo XI, Cláusula 17, item I) - O termo " de acordo com a melhor técnica" deve ser excluído pois é muito amplo e gera insegurança jurídica. Todas as obrigações e expectativas das partes devem estar definidas e vinculadas ao contrato;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis. Contudo, lembra-se que a disciplina contratual objeto da pergunta não deve ser interpretada de modo isolado, mas sim em harmonia com os demais documentos da licitação e as normas binacionais aplicáveis.

antecipada en relación a lo planeado, ¿las mediciones y pagos también serán anticipados?”

RESPUESTA

Entendimiento correcto. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta anterior.

PREGUNTA 11

Capítulo VII, Cláusula 8ª, parágrafo 1º - Estamos entendiendo que tal aprobación será hecha en el plazo máximo de 60 días conforme orientaciones para emisión de aprobación del workstatement. Favor confirmar;

RESPUESTA

El parágrafo 1º de la Clausula 8ª del Capítulo VII se refiere a los marcos contractuales M1 y M2. Caso el oferente se refiera al Capítulo V, Cláusula 6º, parágrafo 2º el entendimiento está correcto, siempre que la entrega y los plazos relacionados estén de acuerdo con los criterios presentados en el parágrafo 2º.

PREGUNTA 12

Capítulo VII, Cláusula 9ª - Entendemos que la única penalización por atraso deben ser las multas pre acordadas. Solicitamos la exclusión de esa cláusula;

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. La disciplina contractual no estipula penalidad. En todo caso, previsiones contractuales para la eliminación de atrasos en el cumplimiento de obligaciones contractuales estipuladas son usuales en los contratos celebrados por la ITAIPU.

PREGUNTA 13

Capítulo XI, Cláusula 17, ítem I) - El término "de acuerdo con la mejor técnica" debe ser excluido pues es muy amplio y genera inseguridad jurídica. Todas las obligaciones y expectativas de las partes deben estar definidas y vinculadas al contrato;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables. Además, se recuerda que la disciplina contractual objeto de la pregunta no debe ser interpretada de manera aislada, sino en armonía con los demás documentos de la licitación y las normas binacionales aplicables.

PERGUNTA 14

“Capítulo XI, Cláusula 17, item IX) - Gentileza informar quais serão os documentos exigidos para comprovação e como será feita a entrega de tais documentos;”

RESPOSTA

Quando solicitado por ITAIPU, deverão ser apresentados os documentos para a comprovação do cumprimento das obrigações trabalhistas e previdenciárias aplicáveis (Brasil ou Paraguai). Além disso, na forma prevista, deverão ser apresentados os documentos expressamente indicados nos documentos da licitação (por exemplo: CLÁUSULA 18 da Minuta de Contrato).

PERGUNTA 15

“Capítulo XI, Cláusula 17, item XII) - Favor informar quais são as práticas serão exigidas;”

RESPOSTA

Deverão ser observadas as previsões dos documentos da licitação, bem como as normas binacionais e a lei do Brasil ou do Paraguai aplicáveis.

PERGUNTA 16

“Capítulo XI, Cláusula 17, item XIII) - Entendemos que essa condição é aplicável somente em reclamações que sejam de responsabilidade exclusiva da Contratada. Favor confirmar entendimento;”

RESPOSTA

Prejudicada. Trata-se de disciplina contratual incluída no CAPÍTULO XI OBRIGAÇÕES DO CONTRATADO.

PERGUNTA 17

“Capítulo XI, Cláusula 17, parágrafo 2º - Solicitamos que a contratação de terceiro esteja vinculada as seguintes condições: (i) recusa da Contratada em refazer (ii) prazos acordados entre as partes. Em caso de contratação de 3º que tal contratação (i) observe o valor pago a contratada pelo mesmo serviço e (ii) esteja limitada ao cap solicitado na cláusula de responsabilidade;”

RESPOSTA

Prejudicada. Porém, registra-se que a minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis. Lembra-se

PREGUNTA 14

Capítulo XI, Cláusula 17, ítem IX) - Favor informar cuáles serán los documentos exigidos para comprobación y como será hecha la entrega de tales documentos;

RESPUESTA

Cuando solicitado por ITAIPU, deberán ser presentados los documentos para la comprobación del cumplimiento de las obligaciones laborales y de seguridad social aplicables (Brasil o Paraguay). Además, en la forma prevista, deberán ser presentados los documentos expresamente indicados en los documentos de la licitación (por ejemplo: CLÁUSULA 18 de la Minuta de Contrato).

PREGUNTA 15

Capítulo XI, Cláusula 17, ítem XII) - Favor informar cuáles son las prácticas que serán exigidas;

RESPUESTA

Deberán ser observadas las previsiones de los documentos de la licitación, así como las normas binacionales y la ley de Brasil o de Paraguay aplicables.

PREGUNTA 16

Capítulo XI, Cláusula 17, ítem XIII) - Entendemos que esa condición es aplicable solamente en reclamos que sean de responsabilidad exclusiva del Contratista. Favor confirmar entendimiento;

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. Se trata de disciplina contractual incluída en el CAPÍTULO XI OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

PREGUNTA 17

Capítulo XI, Cláusula 17, parágrafo 2º - Solicitamos que la contratación de terceros esté vinculada a las siguientes condiciones: (i) negativa del Contratista a rehacer (ii) prazos acordados entre las partes. En caso de contratación de 3º, que dicha contratación (i) observe el valor pagado al contratista por el mismo servicio y (ii) esté limitada al tope solicitado en la cláusula de responsabilidad;

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. Pero, cabe señalar que la minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU

que a disciplina contratual objeto da pergunta não deve ser interpretada de modo isolado, mas sim em harmonia com os demais documentos da licitação e as normas binacionais aplicáveis.

PERGUNTA 18

“Capítulo XII, Cláusula 19 - Solicitamos alteração dessa cláusula para que todas as obrigações de confidencialidade se apliquem de forma bilateral à ambas as partes. Além disso, para maior previsibilidade e segurança das partes as informações confidenciais devem estar assinaladas como tais;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

PERGUNTA 19

“Capítulo XII, Cláusula 19, parágrafo 2º - Para maior segurança jurídica das partes solicitamos a exclusão desse parágrafo, para que somente informações previamente indicadas e/ou definidas como confidenciais sejam consideradas como tal;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

PERGUNTA 20

“Cláusula 21 - Excluir o consentimento. Essa cláusula prevê revelação de informação em caso de coerção de autoridade, não podendo a parte ficar impedida de cumprir sua obrigação legal por ausência de consentimento e/ou atraso deste;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

PERGUNTA 21

“Cláusula 23 - Deve haver um prazo claro para a expiração das responsabilidades de confidencialidade. Sugerimos 2 anos após o fim do contrato;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi

aplicables. Además, se recuerda que la disciplina contractual objeto de la pregunta no debe ser interpretada de manera aislada, sino en armonía con los demás documentos de la licitación y las normas binacionales aplicables.

PREGUNTA 18

Capítulo XII, Cláusula 19 - Solicitamos alteración de esa cláusula para que todas las obligaciones de confidencialidad se apliquen de forma bilateral a ambas partes. Además, para mayor previsibilidad y seguridad de las partes las informaciones confidenciales deben estar señaladas como tales;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PREGUNTA 19

Capítulo XII, Cláusula 19, parágrafo 2º - Para mayor seguridad jurídica de las partes solicitamos la exclusión de ese parágrafo, para que solamente informaciones previamente indicadas y/o definidas como confidenciales sean consideradas como tal;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PREGUNTA 20

Cláusula 21 - Excluir el consentimiento. Esa cláusula prevé revelación de información en caso de coerción de autoridad, no pudiendo la parte quedar impedida de cumplir su obligación legal por ausencia de consentimiento y/o atraso de este;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PREGUNTA 21

Cláusula 23 - Debe haber un plazo claro para la expiración de las responsabilidades de confidencialidad. Sugerimos 2 años después del fin del contrato;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue

elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

PERGUNTA 22

“Cláusula 24 - Solicitamos a inclusão das exceções às obrigações de responsabilidade como segue: “As obrigações de confidencialidade previstas no presente Acordo não se aplicam para as informações:

a. Publicamente conhecidas e geralmente disponíveis no domínio público antes do momento da divulgação pela [REDACTED] ao Destinatário, exceto por violação de uma obrigação de confidencialidade pelo Destinatário ou qualquer um de seus diretores, executivos, membros, funcionários ou contratados;

b. Publicamente conhecida e geralmente disponível após a divulgação pela [REDACTED] ao Destinatário por meio de nenhuma ação ou omissão do Destinatário ou qualquer um de seus diretores, executivos, membros, funcionários ou contratados;

c. Estava na posse do Destinatário, conforme evidenciado pelos registros contemporâneos do Destinatário, imediatamente antes do momento da divulgação pela [REDACTED]; ou

d. Desenvolvido de forma independente pelo Destinatário, sem uso ou referência a qualquer Informação Confidencial e sem violação de qualquer obrigação sob este Acordo, contrato ou qualquer lei aplicável.””

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis. Contudo, registra-se que informações públicas, disponibilizadas ao público em geral, antes de eventual divulgação, não serão consideradas confidenciais.

PERGUNTA 23

“Cláusula 25 - Solicitamos exclusão do item III e aumento do prazo para 15 dias úteis;”

RESPOSTA

Prejudicada. A CLÁUSULA 25 não conta com item “III” e nem com prazo.

PERGUNTA 24

“Capítulo XVII, Cláusula 38, item III, b) -

elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PREGUNTA 22

Cláusula 24 - Solicitamos la inclusión de las excepciones a las obligaciones de responsabilidad como sigue: “Las obligaciones de confidencialidad previstas en el presente Acuerdo no se aplican a las informaciones:

a. De conocimiento público y generalmente disponible en el dominio público antes del momento de la divulgación por parte de [REDACTED] al Destinatario, excepto por violación de una obligación de confidencialidad por parte del Destinatario o cualquiera de sus directores, ejecutivos, miembros, funcionarios o contratistas;

b. De conocimiento público y generalmente disponible después de la divulgación por parte de [REDACTED] al Destinatario por medio de ninguna acción u omisión del Destinatario o de cualquiera de sus directores, ejecutivos, miembros, funcionarios o contratistas;

c. Estaba en posesión del Destinatario, conforme evidenciado por los registros contemporáneos del Destinatario, inmediatamente antes del momento de la divulgación por parte de [REDACTED]; o

d. Desarrollado de forma independiente por el Destinatario, sin uso ni referencia a cualquier Información Confidencial y sin violación de cualquier obligación en virtud de este Acuerdo, contrato o cualquier ley aplicable.

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables. Sin embargo, cabe señalar que la información pública, puesta a disposición del público en general, antes de cualquier divulgación, no se considerará confidencial.

PREGUNTA 23

Cláusula 25 - Solicitamos exclusión del ítem III y aumento del plazo a 15 días hábiles;

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. LA CLÁUSULA 25 no cuenta con ítem “III” ni plazo.

PREGUNTA 24

Capítulo XVII, Cláusula 38, ítem III, b) -

Definição muito ampla, favor excluir;”

RESPOSTA

Pedido indeferido.

PERGUNTA 25

“Capítulo XVII, Cláusula 38, item III, f) - Definição muito ampla, favor excluir;”

RESPOSTA

Pedido indeferido.

PERGUNTA 26

“Capítulo XVII, Cláusula 43 - Solicitamos aumento do prazo para 15 dias úteis;”

RESPOSTA

Pedido indeferido.

PERGUNTA 27

“Capítulo XVII, Cláusula 44 - Solicitamos que tais obrigações estejam submetidas ao cap de responsabilidade solicitado no item pertinente;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis e há pertinência temática do dispositivo com o CAPÍTULO XVII PENALIDADES.

PERGUNTA 28

“Capítulo XVIII, Cláusula 47 - Para maior segurança jurídica das partes e precificação mais adequada, solicitamos inclusão de cap de limitação de responsabilidade de até 50% do valor do contrato para danos diretos e exclusão completa de danos indiretos/consequências;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. De acordo com as normas aplicadas pela binacional, a responsabilidade limitada é excepcional e, ainda que adotada em determinada situação concreta, mediante justificativa, deve ser restrita aos danos diretos causados à ITAIPU e a terceiros (cf. subitem 3.6.1, da IP-18).

PERGUNTA 29

“Capítulo XX, Cláusula 49, item I) - A redação “qualquer cláusula” é muito ampla para

Definición muy amplia, favor excluir;

RESPUESTA

Solicitud rechazada.

PREGUNTA 25

Capítulo XVII, Cláusula 38, ítem III, f) - Definición muy amplia, favor excluir;

RESPUESTA

Solicitud rechazada.

PREGUNTA 26

Capítulo XVII, Cláusula 43 - Solicitamos aumento del plazo para 15 días hábiles;

RESPUESTA

Solicitud rechazada.

PREGUNTA 27

Capítulo XVII, Cláusula 44 - Solicitamos que tales obligaciones estén sujetas al límite de responsabilidad solicitado en el ítem pertinente;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables y existe pertinencia temática del dispositivo con el CAPÍTULO XVII PENALIDADES.

PREGUNTA 28

Capítulo XVIII, Cláusula 47 - Para mayor seguridad jurídica de las partes y precificación más adecuada, solicitamos inclusión de un tope de limitación de responsabilidad de hasta el 50% del valor del contrato por daños directos y exclusión completa de daños indirectos/consecuencias;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. De acuerdo con las normas aplicadas por la binacional, la responsabilidad limitada es excepcional y, aun cuando se adopte en una situación específica, previa justificación, debe restringirse a los daños directos causados a ITAIPU y a terceros (cf. subítem 3.6.1 de la IP-18).

PREGUNTA 29

Capítulo XX, Cláusula 49, ítem I) - La redacción “cualquier cláusula” es muy amplia para implicar

acarretar a rescisão que é a penalidade mais gravosa do contrato. Solicitamos exclusão ou que sejam apontados itens específicos que quando descumpridos podem acarretar a rescisão;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis. Contudo, lembra-se que a disciplina contratual objeto da pergunta não deve ser interpretada de modo isolado, mas sim em harmonia com os demais documentos da licitação e as normas binacionais aplicáveis.

PERGUNTA 30

“Capítulo XX, Cláusula 49, item IV) - Solicitamos aumento do prazo para 60 dias;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis. Contudo, registra-se que a disciplina contratual a respeito de rescisão por parte da ITAIPU não deve ser interpretada de modo isolado, mas sim em harmonia com os demais documentos da licitação e as normas binacionais aplicáveis.

PERGUNTA 31

“Capítulo XX, Cláusula 49, item X, parágrafo 1º, b) - Solicitamos vinculação ao cap de responsabilidade solicitado no item específico;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

PERGUNTA 32

“Capítulo XXI, Cláusula 50 (i) - Solicitamos a adição de outros motivos para direito de rescisão da Contratada, quais sejam:

- (i) Atraso no pagamento por prazo superior a 60 (sessenta) dias ou
- (ii) descumprimento de normas de saúde e segurança e/ou anticorrupção por parte da ITAIPU;”

RESPOSTA

Pedido indeferido. A minuta de contrato foi elaborada de acordo com as normas próprias da ITAIPU aplicáveis.

la rescisión, que es la penalidad más severa del contrato. Solicitamos exclusión o que se señalen ítems específicos que, cuando incumplidos, pueden dar lugar a la rescisión;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables. Además, se recuerda que la disciplina contractual objeto de la pregunta no debe ser interpretada de manera aislada, sino en armonía con los demás documentos de la licitación y las normas binacionales aplicables.

PREGUNTA 30

Capítulo XX, Cláusula 49, ítem IV) - Solicitamos aumento del plazo para 60 días;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables. Además, se recuerda que la disciplina contractual objeto de la pregunta no debe ser interpretada de manera aislada, sino en armonía con los demás documentos de la licitación y las normas binacionales aplicables.

PREGUNTA 31

Capítulo XX, Cláusula 49, ítem X, parágrafo 1º, b) - Solicitamos vinculación al límite de responsabilidad solicitado en el ítem específico;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PREGUNTA 32

Capítulo XXI, Cláusula 50 (i) - Solicitamos la adición de otros motivos para derecho de rescisión del Contratista, los cuales son:

- (iii) Atraso en el pago por plazo superior a 60 (sesenta) días o
- (iv) incumplimiento de normas de salud y seguridad y/o anticorrupción por parte de la ITAIPU;

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La minuta de contrato fue elaborada de acuerdo con las normas propias de la ITAIPU aplicables.

PERGUNTA 33

De acordo com EF 0495-24 Anexo I - Calendário de Eventos, referente a:

6. Receber os invólucros da proposta comercial e documentação para a habilitação: 08/08/24 Das 9h30min às 9h45min.

Vimos por este meio solicitar, se possível, a prorrogação por 30 dias do prazo para apresentação da oferta, devido ao atraso decorrente da dificuldade na obtenção e seleção de empresas para o consórcio e posterior processamento do documento de compromisso para a constituição do consórcio.

RESPOSTA

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste aditamento.

PERGUNTA 34

“Para o consórcio com a empresa do Paraguai, existe algum documento que detalhe como este consórcio binacional deverá ser feito? No arquivo ANEXO II, diz que poderia ser um contrato particular, isto significa que podemos fazer um contrato e registrar em um cartório com as demais informações solicitadas no ANEXO II?”

RESPOSTA

Para a constituição do consórcio deverão ser observadas as regras previstas no Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional e no seu Anexo II - Documentação para a Habilitação, bem como as leis do Brasil ou do Paraguai aplicáveis. O consórcio deve ser formalizado por meio de instrumento particular entre as consorciadas (“contrato de consórcio”). Se a empresa líder for brasileira, não é necessário o registro do consórcio na Junta Comercial. Se a empresa líder for paraguaia, é necessário o registro do consórcio na Dirección General de Los Registros Públicos.

PERGUNTA 35

“Será uma empresa apenas (consórcio) que terá o contrato com Itaipu, ou o contrato será com ambas empresas?”

RESPOSTA

O instrumento de contrato será firmado com o consórcio, representado pelas empresas que dele vão participar.

PREGUNTA 33

“Conforme el EF 0495-24 Anexo I - Calendario de Eventos, en cuanto a:

6. Recibir los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación: 08/10/24 de 09:30h a 09:45h

Por este medio solicitamos, de ser posible, la extensión por 30 días del plazo de presentación de la oferta, debido al retraso por la dificultad en conseguir y seleccionar empresas para el consorcio y posterior tramite del documento de compromiso de constitución del consorcio.”

RESPUESTA

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este aditivo.

PREGUNTA 34

Para el consorcio con la empresa paraguaya, ¿existe algún documento que detalle cómo se debe hacer este consorcio binacional? En el archivo ANEXO II, dice que podría ser un contrato privado, ¿significa esto que podemos hacer un contrato y registrar en una escribanía con las demás informaciones solicitadas en el ANEXO II?

RESPUESTA

Para la constitución del consorcio se deberán observar las reglas establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional y en su Anexo II - Documentación para la Habilitación, así como las leyes aplicables de Brasil o Paraguay. El consorcio debe ser formalizado mediante instrumento privado entre las consorciadas (“contrato de consorcio”). Si la empresa líder es brasileña, no es necesario registrar el consorcio en la Junta Comercial. Si la empresa líder es paraguaya, es necesario registrar el consorcio ante la Dirección General de Los Registros Públicos.

PREGUNTA 35

¿Será una sola empresa (consorcio) la que tendrá el contrato con Itaipú, o el contrato será con ambas empresas?

RESPUESTA

El instrumento contractual se firmará con el consorcio, representado por las empresas que participarán en él.

PERGUNTA 36

“Solicitamos em função de estarmos conversando com as empresas Paraguaias e dada a complexidade do fornecimento o adiamento para entrega das propostas técnica e comerciais por mais 30 dias em relação ao cronograma hoje definido de 08/10/2024 para 08/11/2024.”

RESPOSTA

Pedido parcialmente deferido. Favor reportar-se ao item II deste aditamento.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0495-24, a ITAIPU altera as datas constantes no Calendário de Eventos da Licitação, Anexo I do CBC, cuja versão atualizada se publica como anexo a este Aditamento, conforme a seguir:

2. Agendar e realizar Visita Técnica (Obrigatória)	ITAIPU Superintendência de Engenharia EN.DT Endereço: Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR Contato ME: Galileu Godoy Torada Telefone: (45) 3520-3657 E-mail: galileu@itaipu.gov.br Ref.: CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0495-24	A partir de 25/06/24 até 21/10/24, de segunda a sexta-feira, no horário das 8h às 11h30min e das 14h30min às 17h.	1.10
3. Formular Consulta	O indicado no item 1	Até 08/10/24	1.4.1 letra "a"
4. Responder às proponentes ou aditar o Caderno de Bases e Condições (CBC)		Até 15/10/24	1.4.1 letra "b" e 1.4.2
5. Transporte ao local de recebimento dos invólucros	Os interessados em participar desta licitação ou mesmo em assistir à sessão pública, deverão apresentar-se no endereço abaixo de onde serão conduzidos até o local da sessão pública: Usina Hidrelétrica da Itaipu (UHI) Central de Credenciamento Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR - Brasil Obs.: a Central de Credenciamento está localizada a alguns metros antes da barreira de controle da UHI, à esquerda. O não comparecimento no horário determinado para o deslocamento de interessados poderá implicar prejuízo na participação no certame.	22/10/24 Horário de partida: 08h45min	
6. Receber os invólucros da proposta comercial e documentação para a habilitação	Auditório da Diretoria Financeira Usina Hidrelétrica de ITAIPU Margem Direita Hernandarias - Paraguai	22/10/24 Das 9h30min às 9h45min	2.6.1

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC da Concorrência Binacional EF 0495-24.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 01.10.24

PREGUNTA 36

Solicitamos, por estar en conversaciones con empresas paraguayas y dada la complejidad del suministro, la postergación de la entrega de ofertas técnica y comerciales por otros 30 días en relación al cronograma definido hoy del 08/10/2024 al 08/11/2024.

RESPUESTA

Solicitud parcialmente aceptada. Favor remitirse al ítem II de este aditivo.

II) De conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24, la ITAIPU altera las fechas constantes en el Calendario de Eventos, Anexo I del PBC, cuya versión actualizada se publica como anexo a este Aditivo, conforme sigue:

2. Agendar y realizar Visita Técnica (Obligatoria)	ITAIPU Dirección Técnica Superintendencia de Ingeniería - EN.DT Central Hidroeléctrica ITAIPU Hernandarias - Alto Paraná Contacto: Wilson Cáceres Teléfono: 061-599-9689 E-mail: wilsonc@itaipu.gov.py Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0495-24	A partir del 25/06/24 hasta el 21/10/24, de lunes a viernes, en el horario de las 7:00h a 10:30h y de las 13:30h a 16:00h	1.10
3. Formular consulta	ITAIPU Dirección Financiera División de Apoyo Técnico Central Hidroeléctrica de ITAIPU Hernandarias - Paraguay E-mail: compras_apoyo@itaipu.gov.py Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0495-24	Hasta 08/10/24	1.4.1 letra "a"
4. Responder al oferente o formular aditivo al Pliego de Bases y Condiciones		Hasta el 15/10/24	1.4.1 letra "b" y 1.4.2
5. Transporte al local de recepción de los sobres	Los interesados en participar de esta licitación y los interesados en asistir a la sesión pública deberán presentarse en la dirección abajo indicada, desde donde serán conducidos hasta el local de la sesión pública: Av. Superintendencia de ITAIPU, s/n° Hernandarias - Paraguay En caso de no presentación en el horario determinado para el transporte de interesados podrá implicar perjuicio en la participación de la licitación.	22/10/24 último horario de partida: 09:00h	
6. Recibir los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación	Auditório de la Dirección Financiera Central Hidroeléctrica de ITAIPU Margen Derecha Hernandarias - Paraguay	22/10/24 de 09:30h a 09:45h	2.6.1

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC de la Licitación Pública Binacional EF 0495-24.

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 01.10.24